



# Tätigkeitsbericht 2011

Spitex Horw



**S P I T E X**  
*Hilfe und Pflege zu Hause*



## Spitex Horw – Immer an Ihrer Seite.

### Kundenumfrage 2011

«Mein Mann und ich nennen sie unsere gute Fee, denn sie entlastet uns sehr im Alltag.» «Ich finde es falsch, dass ich die Patientenbeteiligung selber zahlen muss.» «Ich bin sehr dankbar für die Spitex, somit kann und möchte ich in meiner Wohnung alt werden.» «Möchte immer dieselbe Person für die Leistung.» «Der Spitex Horw möchte ich einen grossen Dank und ein Kompliment aussprechen. Vorab für die liebevolle Pflege und ganz besonders für die moralische Unterstützung.» Das ist ein kleiner Auszug aus den vielen Anmerkungen, die unseren Kundinnen und Kunden auf den Umfragebogen kundgetan haben. Wir freuen uns über die vielen positiven Rückmeldungen und das sehr gute Gesamtergebnis, nehmen aber auch die Kritik und die Verbesserungsvorschläge sehr ernst. Herzlichen Dank an alle, die sich an der Klientenumfrage beteiligt haben.

### Palliative Care

Es ist der Spitex Horw ein Anliegen unheilbaren und sterbenden Menschen die Betreuung zu Hause bis an ihr Lebensende zu ermöglichen. Deshalb haben wir mit dem Brückendienst der Spitex Stadt Luzern einen Vertrag

abgeschlossen. Dieser Dienst besteht aus einem Team von Pflegefachpersonen mit der Zusatzqualifikation in den Bereichen Onkologie- und Palliativpflege und kann in schwierigen Situationen von der Spitex Horw beauftragt werden, die palliative Betreuung zu übernehmen.

### Hilflosenentschädigung und Ergänzungsleistung

Im Rahmen der neuen Pflegefinanzierung haben wir viele Anfragen zur Hilflosenentschädigung und Ergänzungsleistung. Es fällt unseren Kundinnen und Kunden oft schwer die entsprechenden Formulare zu verstehen und auszufüllen. Deshalb hat der Vorstand beschlossen, den zweiten Teil der Generalversammlung vom 28. März diesem Thema zu widmen. Der Leiter der AHV-Zweigstelle Horw wird Ihnen alle Fragen kompetent beantworten.

### [www.spitex-horw.ch](http://www.spitex-horw.ch)

Haben Sie noch Fragen zu unserer Organisation, zu den Dienstleistungen oder zu den Tarifen? Dann besuchen Sie unsere neue Homepage oder rufen Sie uns an, wir sind gerne für Sie da.

Theres Bieri, Geschäftsführerin

Lucia Schwab



Bernhard Häfliger



Franz Buholzer



Hans Küng



Theres Haefeli



## Jahresbericht 2011

Das Spitexjahr 2011 war das Jahr der neuen Finanzierung und der Patientenbeteiligung an den Pflegekosten. Der Aufwand in Administration und Rechnungswesen war sehr gross. Doch Geschäftsleitung und unsere Spitexfrauen meisterten auch diese Herausforderungen bestens.

Bei der Kundenbefragung erreichte Spitex Horw ein Topresultat auch im Vergleich zu den andern Spitex Organisationen in der Agglomeration. Soviel Neuerungen und trotzdem prima Leistungen, das verdient einen herzlichen Dank. Ein grosses Dankeschön unserer Geschäftsleiterin Theres Bieri, den Bereichsleiterinnen Madeleine Wyrsh, Désirée Ottiger, Cecile Brunner und allen unseren Mitarbeiterinnen in der Pflege und in der Hauswirtschaft. Meinem Vorstand danke ich für die sehr gute Zusammenarbeit.

Besten Dank auch den Gemeindebehörden und Ihnen liebe Vereinsmitglieder für Ihre Unterstützung und Treue zu unserer Spitex.

Lucia Schwab-Dubacher, Präsidentin

## Vorstandsmitglieder Spitex Horw:

**Lucia Schwab-Dubacher**, Präsidentin  
Ressort PR und Information  
Hubelstrasse 8, 6048 Horw

**Bernhard Häfliger**, Vize-Präsident  
Ressort Qualitätssicherung und  
medizinische Beratung  
Zumhofstrasse 17, 6048 Horw

**Franz Buholzer**  
Ressort Personalwesen  
Sonnsyterain 11, 6048 Horw

**Hans Küng**  
Ressort Finanzwesen  
Felmis-Allee 11, 6048 Horw

**Theres Haefeli**  
Ressort Dienstleistungen und  
Entwicklungstendenzen  
Sonnsytehalde 9, 6048 Horw

Alexia Giotas



Gabriela Waser



Veronika Erni



Petra Stocker



Martha Stiz



Jeanette Giger



## Hilfe und Pflege zu Hause.

| Einsatzgrund | Hauswirtschaftliche Leistungen | Pflegerische Leistungen |
|--------------|--------------------------------|-------------------------|
| Mutterschaft | 9                              | 0                       |
| Krankheit    | 163                            | 133                     |
| Unfall       | 9                              | 7                       |
| Behinderung  | 8                              | 11                      |
| Entlastung   | 12                             | 8                       |
| <b>Total</b> | <b>201</b>                     | <b>159</b>              |



Spitex Horw war im Jahr 2011 bei 360 Kundinnen und Kunden im Einsatz. 276 Familien oder Einzelpersonen benötigten hauswirtschaftliche Hilfe. 210 Personen nahmen pflegerische Leistungen in Anspruch. In 126 Fällen standen beide Dienste im Einsatz.

Nina Nacke



Lydia Rüttimann



Käthi Menzi



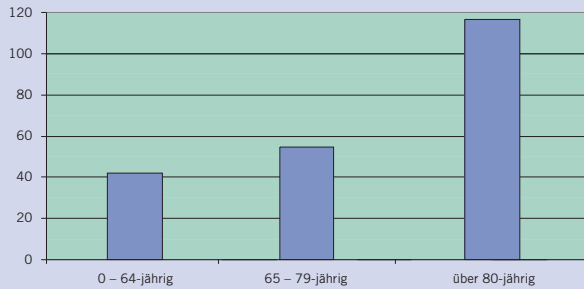
Romy Ronzani



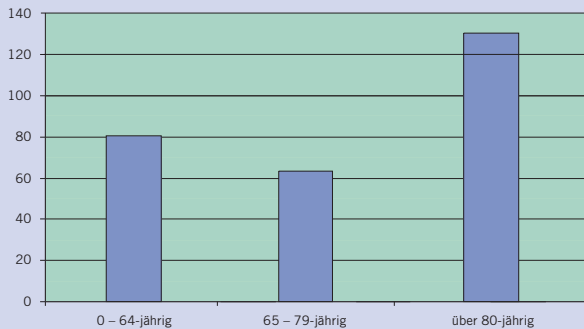
Gaby Wicki



Margrit Salierno



Bei 209 Frauen und 67 Männern leisteten wir Hilfe im Haushalt oder in Betreuung



Bei 82 Männern und 128 Frauen erbrachten wir pflegerische Leistungen

# 19 687 Dienstleistungsstunden.



Paula Triponez



Susanna Muri



Irene Müller



Gerda Kühne



Regula Troller



Lydia Odermatt



## Pflegerische Leistungen. Ø pro Einsatz: 41 Minuten.

Im Jahr 2011 ist die Anzahl der Einsatzstunden um 2.25% gesunken, die Anzahl der Einsätze um 2.4%. Die durchschnittliche Einsatzzeit beträgt 41 Minuten.

|                 | 2010  | 2011         |
|-----------------|-------|--------------|
| Einsatzstunden  | 9040  | <b>8837</b>  |
| Anzahl Einsätze | 12993 | <b>12693</b> |



Christine Waiser



Marlis Landolt



Nicole Blättler



Alma Felder



Silvia Liem



Yolanda Gauch



## Hauswirtschaftliche Leistungen. Ø pro Einsatz: 1 Stunde 43 Minuten.

### Entlasten und betreuen...

Im Jahr 2011 ist die Anzahl der Einsatzstunden um 8.2% gesunken. Das Hauspflege-Team hat 582 Einsatzstunden zur Entlastung von pflegenden Angehörigen geleistet. Das sind 75% mehr als im Vorjahr.



|                 | 2010  | 2011  |
|-----------------|-------|-------|
| Einsatzstunden  | 11795 | 10819 |
| Anzahl Einsätze | 6835  | 6225  |

Ulla Söchtig



Magdalena Wyrusch



Désirée Ottiger



Regula Aschwanden



Cecile Brunner

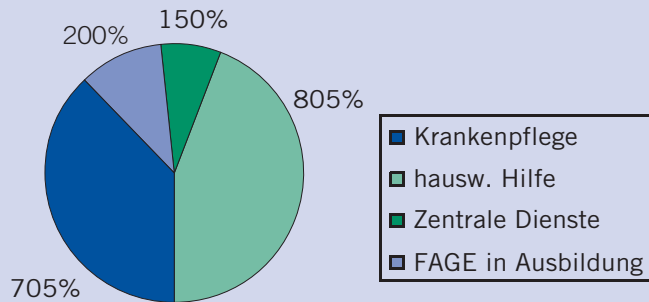


Anita Fabbri



## 35 615 Arbeitsstunden.

35 Mitarbeiterinnen teilen sich 18.6 Vollzeitstellen.  
2 Lernende werden zur Fachfrau Gesundheit ausgebildet.



|   |    |
|---|----|
| dipl. Pflegefachpersonen                  | 9  |
| dipl. Hauspflegerinnen                    | 3  |
| Haushelferinnen mit SRK-Pflegeausbildung  | 7  |
| Haushelferinnen ohne SRK-Pflegeausbildung | 10 |
| Lernende Fachangestellte Gesundheit       | 2  |
| Administration                            | 1  |
| Bereichsleitung Krankenpflege             | 1  |
| Bereichsleitung Hauspflege                | 1  |
| Geschäftsleitung                          | 1  |

**Total Mitarbeiterinnen (Stand 31.12.2011) 35**



Karine Michel



Christa Scheiwiler



Theres Landolt



Bernadette Wermelinger



## Krankenmobilen

Die Spitex Horw vermietet oder verkaufte im letzten Jahr für rund Fr. 10'000 Krankenmobilen. Unser Angebot reicht von Gehstöcken über Rollator, WC-Aufsatz, Duschbrett, Krankentischli, Sitzkissen bis zum Rollstuhl oder Tempur-Trösterli.

Rufen Sie uns an oder kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne.

## Spenden

Im Jahr 2011 durften wir Spenden im Betrag von rund Fr. 11'000 entgegen nehmen. Diese Gelder dienen vor allem zur Entlastung von pflegenden Angehörigen. In diesem Jahr haben wir für Fr. 17'000 kostenlose Einsätze geleistet.

Über 1'400 Horwerinnen und Horwer haben bei uns den Mitgliederbeitrag einbezahlt.

Herzlichen Dank unseren grosszügigen Spendern unseren treuen Mitgliedern und all jenen, die unsere Spitex-Organisation in irgendeiner Weise unterstützen.

# Rechnung.

## ERFOLGSRECHNUNG

|  | 2011                | 2010                |
|--|---------------------|---------------------|
| Besoldungen Spitex Kerndienste                   | 1'229'772.65        | 1'167'384.35        |
| Besoldungen Führung und Verwaltung               | 172'938.40          | 152'689.75          |
| Sozialleistungen                                 | 201'389.65          | 188'000.35          |
| Arbeitsleitungen Dritter                         | 7'685.65            | 7'761.05            |
| Personalnebenaufwand                             | 23'742.20           | 25'557.30           |
| Medizinischer Bedarf                             | 34'145.05           | 35'896.90           |
| Fahrzeug- und Transportaufwand                   | 42'322.20           | 50'053.95           |
| Unterhalt und Reparaturen                        | 3'014.30            | 10'119.85           |
| Aufwand für Anlagenbenutzung (Abschreib., Miete) | 71'619.30           | 78'566.20           |
| Aufwand für Energie und Wasser                   | 2'928.45            | 1'910.45            |
| Verwaltungs- und Werbeaufwand                    | 42'258.30           | 28'321.60           |
| Versicherungsprämien, Gebühren, Zinsen           | 17'039.12           | 11'945.40           |
| übriger Betriebsaufwand                          | 23'504.85           | 17'639.15           |
|  | <b>1'872'360.12</b> | <b>1'775'846.30</b> |
| <b>Ergebnis</b>                                  | <b>28'117.06</b>    | <b>13'303.55</b>    |
|  | <b>1'900'477.18</b> | <b>1'789'149.85</b> |
| <br>   |                     |                     |
| Einnahmen Spitex Kerndienste                     | 1'010'684.30        | 766'955.75          |
| Einnahmen aus Material und Vermietung            | 64'853.95           | 63'444.25           |
| Kapitalzinsertrag                                | 3'456.92            | 2'236.92            |
| Gemeindebeitrag                                  | 746'214.35          | 890'000.00          |
| Kirchgemeinden                                   | 18'248.65           | 17'480.00           |
| Mitgliederbeiträge                               | 40'017.61           | 38'796.35           |
| Zuwendungen Dritter                              | 17'001.40           | 10'236.58           |
| <b>Total Ertrag</b>                              | <b>1'900'477.18</b> | <b>1'789'149.85</b> |

# Bilanz.

| <b>BILANZ</b>                             | <b>31.12.2011</b> | <b>31.12.2010</b> |
|---|-------------------|-------------------|
| Flüssige Mittel                           | 746'409.02        | 797'196.83        |
| Forderungen aus Dienstleistungen          | 139'733.10        | 54'271.70         |
| Forderungen gegenüber staatlichen Stellen | 630.63            | 6'254.91          |
| Anlagevermögen                            | 3.00              | 3.00              |
| <b>Total Aktiven</b>                      | <b>886'775.75</b> | <b>857'726.44</b> |
| kurzfristige Finanzverbindlichkeiten      | 35'647.25         | 18'725.40         |
| Rückstellungen                            | 98'157.15         | 108'129.35        |
| Fonds                                     | 254'441.23        | 260'458.63        |
| <b>Total Fremdkapital</b>                 | <b>388'245.63</b> | <b>387'313.38</b> |
| Vereinskapital                            | 470'413.06        | 457'109.51        |
| Jahresverlust / Jahresgewinn              | 28'117.06         | 13'303.55         |
| <b>Total Eigenkapital</b>                 | <b>498'530.12</b> | <b>470'413.06</b> |
|   | <b>886'775.75</b> | <b>857'726.44</b> |

## BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN REVISION

an die Generalversammlung der Spitex Horw, 6048 Horw

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) der Spitex Horw für das am 31. Dezember 2011 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

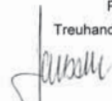
Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.


Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

Kriens, 31. Januar 2012

PIUS BIENZ  
Treuhand- und Revisions-AG

  
Urs Janssen  
Dipl. Experte in Rechnungslegung und Controlling  
Zugelassener Revisionsexperte  
(leitender Revisor)

  
Erika Kaufmann  
Treuhanderin mit eidg. Fachausweis  
Zugelassene Revisorin

Beilage:  
- Jahresrechnung

## **Spitex Horw**

Kantonsstrasse 67, 6048 Horw

e-mail: [info@spitex-horw.ch](mailto:info@spitex-horw.ch)

[krankenpflege@spitex-horw.ch](mailto:krankenpflege@spitex-horw.ch)

[hauspflege@spitex-horw.ch](mailto:hauspflege@spitex-horw.ch)

**041 340 40 70**

Bürozeit:

Montag bis Freitag

8.00 bis 11.30 und 14.00 bis 17.00 Uhr